

І н с т р у к ц і я з а с т о с у в а н н я SteriTite® та MediTray®



Виробник: Case Medical, Inc.®

50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Т елефон:

(201) 313-1999 Ф акс: (201) 373-9090 www.casemed.com



MDSS GmbH
Шифр рабен 41
30175 Г анновер
Н імеччина



MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 арау
Швейц ар ія



ТОВ «МДС-УКРП»
6 Wilmslow Road, Rusholme
Манчестер M14 5TP
Велика Британ ія

ЗМІСТ

Гарантія на продукт.....	4
Гарантія на систему SteriTite®	4
Гарантія на систему MediTray®	4
Політика Case Medical, Inc. щодо повернених товарів	4
SteriTite®, найкраща контейнерна система.....	5
Опис пристрою.....	5
Література.....	5
Маркування.....	5
Сумісність продукту	6
Тестування переміщення.....	6
Термін корисного використання SteriTite®.....	7
Знезараження SteriTite® MediTray®.....	7
Ручне очищення.....	7
Автоматизоване очищення.....	8
Перевірка використання SteriTite®.....	8
Збірка SteriTite® для використання.....	9
Стерилізація SteriTite® - завантаження.....	10
Маркування SteriTite® для стерилізації парою.....	10
Маркування SteriTite® для FlashTite®	11
FlashTite® Показання до застосування.....	11
Інструкції з повторної обробки FlashTite®	11
Маркування SteriTite® для низькотемпературної стерилізації.....	12
STERAD® Показання до застосування.....	12
Показання до застосування EO.....	12
TSO3 STERIZONE Показання до застосування.....	13
STERISC-VPRO Показання до застосування.....	13
SteriTite® у місці використання.....	13
Маркування MediTray®	14

Інструкція з обробки	15
Інструкція з складання компонентів в MediTray®	15
Процедури технічного обслуговування	15
Додаткові таблиці	17
Таблиця 1. Сумісність контейнерів SteriTite з високотемпературними та низькотемпературними стерилізаторами	17
Таблиця 2. Твердження щодо використання при низьких температурах	18
Таблиця 3. Таблиця сумісності стерилізацій в продукції MediTray	19
Таблиця 4. Таблиця сумісності витратних матеріалів в SteriTite з стерилізаторами	20
Таблиця 5. Максимальна вага завантаження контейнерів SteriTite при стерилізації паровою	21
Таблиця 6. Максимальна вага контейнерів SteriTite у V-Pro max/max 2 Max	22
Таблиця 7. Максимальна вага контейнерів SteriTite у V-Pro s2 V-Pro 60	23
Таблиця 8. Контейнер SteriTite у V-Pro 1 Максимальна вага завантаження	24
Таблиця 9. Контейнер SteriTite у STERRAD NX Максимальна вага завантаження виробника	25
Таблиця 10. Контейнер SteriTite у 100NX з максимальною вагою завантаження	26
Таблиця 11. Контейнер SteriTite у STERRAD 100S/200 Максимальна вага завантаження	27

Гарантія на товар

ГАРАНТІЯ НА СИСТЕМУ SteriTite®

Універсальна контейнерна система SteriTite® («Контейнер») компанії Case Medical, Inc. гарантовано не має функціональних дефектів у виготовленні та матеріалі, якщо вона використана за призначенням. Гарантія на всі продукти SteriTite® поширюється лише на початковий покупця та лише на виробничі дефекти виготовлення або матеріалів. Case Medical, Inc.® на власний розсуд безкоштовно в дрементує або замінить будь-який продукт SteriTite®, який виявиться дефектним у матеріалі чи виготовленні, якщо він використаний за призначенням. Гарантія на прокладку кришки та кльце фільтра поширюється на три (3) повних роки з дати покупки.

ГАРАНТІЯ НА СИСТЕМУ MediTray®

Гарантовано, що ніякий продукт в MediTray® компанії Case Medical, Inc. не має функціональних дефектів у виготовленні та матеріалі, якщо вона використана за призначенням. Case Medical, Inc.® в дрементує або замінить, на свій розсуд, будь-який продукт MediTray®, у якому буде виявлено виробничий дефект, протягом трьох (3) років з дати доставки безкоштовно для клієнта. Гарантія на всі продукти MediTray® поширюється лише на початковий покупця та лише на дефекти виготовлення або матеріалів, якщо за умов використання за призначенням роблять продукт непридатним для роботи.

Наступні винятки стосуються гарантії на замовлений продукт SteriTite® MediTray®: • Пошкодження внаслідок використання жорстких або абразивних засобів для чищення. (Зверніть увагу до інструкції з використання щодо встановлених специфікацій мийного засобу. Case Medical рекомендує використання засобів для чищення інструментів в Case Solutions SuperNova або інших мийних засобів нейтрального pH).

• Надмірне пошкодження дном контейнера, кришкою контейнера або кльцею кришки фільтра та неправильні методи вкриття. (Зверніть увагу до інструкції з використання, щоб дізнатися про належну техніку вкриття засувки). • Пошкодження внаслідок пожежі чи іншої непередбачуваної події, яка не контролюється Case Medical, Inc.®

ПОЛІТИКА CASE MEDICAL, INC.® ЩОДО ПОВЕРНЕННЯ ТОВАРІВ

Case Medical, Inc.® прагне повної задоволеності клієнтів своїми продуктами, оперативності та обслуговування клієнтів. Якщо ви задоволені ситуацією, якій ви бажаєте повернути продукт, будь ласка, зв'яжіться з нашим відділом обслуговування клієнтів за тел. 201-313-1999 доб. 227(1-888-227-CASE) для належної авторизації. Усі повернення Case Medical, Inc.® має присвоїти номер авторизації. Заповнена форма дозволу на повернення товарів (RGA) повинна бути прикріплена до зовнішньої сторони всіх повернутих пакунків зазначенням попереднього очищення та дезактивації повернутих товарів. Видачу номера RGA не слід тлумачити як остаточний кредит на рахунок клієнта. Case Medical, Inc.® зберігає за собою право оцінювати всі повернення до надання будь-якого кредиту клієнту.

Не підлягають поверненню такі товари:

1. Товари зберігаються більше 60 днів з дати доставки.
2. Продукти, які були у вжитку.
3. Спеціальні або модифіковані продукти.
4. Товари з зніжкою більше не включені в поточний прейскурант Case Medical.
5. Продукти не належним чином упаковані для повернення.

Продукти, які не підлягають поверненню: ризик Case Medical, будуть повернені безпосередньо клієнту з листом роз'яснення.

Товар необхідно повернути протягом 60 днів з дати доставки.

Продукти, які не встановлюють критерії товарів, що не підлягають поверненню: будуть надані в кредит таким

чином: Кредит буде надано на продукти, повернені в оригінальній упаковці та встановлені, придатному для повторного продажу, встановлено до умов використання. Продукти, повернуті через 30 днів, будуть нарахувані лише час твого.

Контактна інформація Case Medical, Inc.® 50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Телефон: (201) 313-1999 Факс: (201) 373-9090 info@casemed.com

SteriTite®, контейнер на стерильність

ОПИС ПРИСТРОЮ

Універсальний контейнер SteriTite® — це жорстка герметична стерильна пакувальна система для багаторазового використання, яка призначена для стерилізації багаторазових хірургічних інструментів та медичних приладів у закладах охорони здоров'я. Він є потужним помістити в кошик для інструментів або лоток. Навантаження можна розподілити шаром за допомогою кошиків або лотоків в MediTray®. Продукти MediTray® можна пакувати в контейнери або обгортати медичною плівкою за дозволом FDA. Система також включає додаткову клапанну пласину FlashTite® для безфільтрової стерилізації одного інструменту або комплекту інструментів в процесі негнійної стерилізації IUSS.

Система SteriTite® підтверджена для використання в усіх сучасних методах стерилізації, включаючи стерилізацію паром EtO, газом оксидом етилену, випаровуванням оксиду водню.

Кожного разу, коли в медичному закладі впроваджується новий метод пакування, усі процедури, пов'язані з його використанням, повинні бути ретельно оцінені та адаптовані. З цієї причини Case Medical Inc. рекомендує кожному користувачеві наших продуктів в ознайомитися з інформацією, що міститься у «Вичерпному посібнику з парової стерилізації та гарантії стерильності в медичних установках»¹ «Утримувати пристрої для стерилізації медичних пристроїв в багаторазового використання»².

Список літератури

ISO/TC 198 Стерилізація продуктів охорони здоров'я

ANSI/AAMI ST79:2017¹ з поправками A1:2020, A2:2020, A3:2020, A4:2020

ANSI/AAMI ST77:2013 (R2018)²

ANSI/AAMI TIR12:2020 (R2023)

Код замовлення стандарту ANSI: www.aami.org/publications/standards/index.html

Маркування



Контейнер SteriTite та продукція MediTray — це універсальна пакувальна система багаторазового використання з знаком CE та дозволом FDA 510k для стерилізації, транспортування та зберігання медичних пристроїв, у тому числі гнучких ендоскопів, в доводу інструкцій виробника. Зверніть увагу на рекомендації виробника вашого стерилізатора, щоб отримати конкретні інструкції з обробки, а також рекомендації виробника вашого медичного пристрою щодо сумісності матеріалів.

Примітка. Якщо (G) зазначено після номера деталі, можна використовувати контейнери SteriTite з суцільним або перфорованим дном. Щоб замовити контейнери SteriTite з суцільним дном, сумісними з вибраними методами стерилізації, укажіть номер деталі без суфікса (G).

Для рівняння парових стерилізаторів потрібні контейнери з перфорованим дном.

Більш ніж один контейнер SteriTite можна обробляти одночасно в автоклаві та при низькій температурі.

стерилізатори. У низькотемпературних стерилізаторах, де є 2 полиці, контейнери можна розміщувати на кожній полиці.

Для циклу STERRAD 100NX Express DUO завантажуйте контейнери на нижню полицю по одній одиниці. Медичні контейнери Case пройшли валідацию STERRAD NX STERRAD 100NX ALL CLEAR.

[Таблиця 1](#), визначає номери деталей SteriTite, цикли та стерилізатори, з якими вони сумісні.

[Таблиця 2](#) визначає вимоги щодо простору.

[Таблиця 4](#) визначає, як витратні матеріали SteriTite сумісні з паровою — для низькотемпературних стерилізаторів.

[Таблиця 5-11](#) визначають максимальну вагу завантаження стерилізатора для контейнерів SteriTite для кожного типу.

Сумісність продукту

Компанія Case Medical перевірала сумісність контейнеру системи SteriTite на сумісність з усіма методами стерилізації та пристрої, які можна стерилізувати. Будь-які обмеження щодо довжини або діаметра провту вказуються на маркуванні. Зовнішнє укладання контейнерів SteriTite® залежить від методу стерилізації або розміру камери. Зверніться до розділу «Пов'язаного з процесом стерилізації в IFU». В середньому можна розмістити до 7 лотків у паровій стерилізації до 4 рівнів у всіх інших модальностях. Контейнери можна складати штабелями для зберігання та транспортування.

Доведено, що контейнери SteriTite зберігають стерильність під час обертання, транспортування та багаторазових маніпуляцій з часом. Згідно з розділом 11.1 ANSI/AAMI ST79:2017, «термін придатності стерилізованих у складі предметів залежить від події та має фунтунатися на якість пакування матеріалу, умов зберігання, методів умов транспортування та якості та умови поводження».

Контейнери SteriTite® пройшли перевірку на один рік (365 днів) термін зберігання для підтримки стерильності.

ПРОТИ ПОКАЗАННЯ – Не використовуйте контейнери з твердим дном, циклах гравітаційної парової стерилізації або стерилізації STERRAD. Целюзний фільтр не можна використовувати для стерилізації газоплазмовою перекисом водню. Використання інших мийних засобів, лужних мийних засобів, бактеріцидних серветок може пошкодити андрезу поверхню алюмінію в пристрої, в спричинити корозію. Не використовуйте пом'якшувач води на основі сольового розчину для осалювання опалювання, оскільки це може спричинити корозію нікелю та інших розчинників, як ацетон або бензол, які зазвичай містяться в осушувачах. Така практика призведе до втрати гарантії компанії.

Якщо після стерилізації паровою перекисом водню залишається білий порошок, не використовуйте його, доки залишки не будуть повністю видалені.

Тестування перевірки

Case Medical дотримується принципу надійності. Продукти SteriTite® MediTray® перевірялися в незалежних лабораторіях у умовах дробового отапання циклу. Тестування в даний час проводилося відповідно до ANSI/AAMI ST77, ST79, TIR12, Директиви ЄС 93/42/EEC (Директива про медичні пристрої), Директив ЄС DIN 58952 EN UNI 868, частина 8. Медичний персонал повинен провести тестування, щоб перевірити ефективність контейнерної системи в карантині стерилізатора. Розмістіть біологічні індикатори/інтегратори в протилежних кутках кожного лотка/кошика в контейнер для перевірки.

Контейнери SteriTite® продукти MediTray® мають FDA 510k, а також знаки CE UKCA, Довіряючи FDA 510k демонструє, що пристрій безпечний та ефективний для використання за призначенням. Маркування CE та UKCA засвідчує

що продукт відповідає стандартам рекомендацій щодо здоров'я, безпеки та охорони навколишнього середовища ЄС Великобританії. На всіх контейнерах SteriTite® містяться унікальний штрих-код ідентифікації пристрою (UDI), який використовується для ідентифікації медичних пристроїв у ланцюжку поставок медичних послуг. UDI підтримує безпеку пацієнта в безпеку ланцюга поставок.



Наведені нижче інструкції з використання містять вказівки щодо належного догляду, поводження та обробки медичних пристроїв, коли використовується контейнери SteriTite® продукти MediTray®.

Термін використання контейнера SteriTite®

1. Контейнери SteriTite®, які використовуються для парової стерилізації, переврені на 1000 циклів парової стерилізації. Однак вони можуть служити більше 10 років, якщо використовувати рН-нейтральні мийні засоби, такі як ферментні та неферментні мийні засоби Supernova та Case Solutions.
2. Контейнери SteriTite®, які використовуються в низькотемпературних (перекисом водню) стерилізаторах, переврені на 501 циклів. Враховуючи частоту використання та кислотну природу стерилізатора, термін служби зменшується, незважаючи на чудову сумісність алюмінію та перекису водню.

Деактивація SteriTray® MediTray®

Медичний заклад несе відповідальність за процес деактивації, включаючи розбирання, повторне складання, перевірку та пакування медичних пристроїв в набір в інструмент, включаючи контейнерні системи, після ретельного очищення та сушіння таким чином, щоб забезпечити проникнення стерилізатора. Персонал повинен ретельно очистити та дезінфікувати продукти SteriTray® MediTray® перед першим використанням після кожного використання перед стерилізацією для збереження процесу очищення наведених у цьому посібнику з експлуатації. Вони також повинні провести візуальний огляд усіх частин. Під час роботи з забрудненими або потенційно забрудненими матеріалами, пристроями та обладнанням або при роботі з ними слід використовувати засоби захисту: захисну одяг, маску, захисні окуляри або щиток для обличчя, рукавички та бачки.

Case Medical рекомендує якнайшвидше переробляти контейнери після використання. Надлишки бруду слід видалити після використання перед процесом очищення.

Процес розбирання

1. Розберть усі компоненти. Відкрийте та зніміть кришку жорсткого контейнера SteriTray®. Зніміть утримувальні пластини фільтрів з кришки та основи, повернувши ручку зап'ятого механізму за одинніковим стрілою.

Не забудьте прокладку для процесу очищення. Видалити будь-які фільтри та вставні одноразові матеріали та викидайте.

2. Візьміть лоток з забрудненими інструментами, якщо є, відложите інструменти до деактивації в двох до рекомендацій виробника інструментів.



Процес очищення

- Очистіть свої продукти MediTray® SteriTray® pH-нейтральним або ферментативним мийним засобом м'якотканинобезвору.
- Кошки та лотки SteriTray® MediTray® можна мити вручну (див. інструкції нижче) або в автоматичній пральній машині.
- Використовуйте автоматичну мийку, пом'якшувальні пластини фільтрів в кошик для інструментів або стійку, призначену для кращих предметів для очищення.
- Переконайтеся, що інструменти виробника мийного засобу щодо розведення/концентрації, температури та полоскання.

Застереження: не використовуйте абразивний мийний засіб, лужний мийний засіб, кислотний нейтралізатор, абразивні подушечки або металеві щітки для очищення продуктів у MediTray SteriTray. Кошки та вставки з нержавіючої сталі можна очистити за допомогою м'якого лужного мийного засобу з pH < 10,5.

Ручне очищення

Очистіть контейнери SteriTray® м'якотканинобезвору та pH-нейтральним мийним засобом або ензимним мийним засобом (pH в дб до < 9).

Завжди слід ретельно полоскати, щоб видалити мийний засіб залишок. Використовуйте м'яку безворову тканину, щоб висушити всі компоненти контейнера. Уникайте накопичення води, мийні та висушувальні контейнери догори дном.



Рекомендація: Мультиферментний засіб для очищення та мийний засіб Case Solutions® SuperNova® ефективно підходить для очищення медичних приладів в стерилізаційних контейнерах. Крім того, одноразові ензимні серветки, такі як Penta Wipes, можна використовувати для деактивації компонентів контейнера. Потім промийте під струменем води. Висушіть поверхні компонентів.

Засоби для очищення Case Solutions® SuperNova®, а також масило для приладів мають сертифікат безпечної вибірки EPA США та мають позначку безпечної вибірки.

Автоматизоване очищення

Контейнери SteriTite® можна мити в автоматичних мийних машинах або в заках пральні машини, коли використовується рН-нейтральний мийний засоби (pH в діапазоні 6 до 9) або ензимні очистники. Case Medical надає стійку для органів закріплення пластин для утримання фільтрів під час автоматизованого очищення. Дотримуйтеся рекомендацій щодо дозування мийного засобу. Закріплюйте частини, щоб уникнути надмірного руху під час чищення. Переконайтеся, що засівки контейнера складені в середину, а ручки заправлені в середину полиці, щоб вони не висунулися. Використовуйте допоміжні або інструментальні циліндри для автоматизованого очищення в мийно-дезінфекторних машинах циклу контейнерів в мийній машині. Завжди слідуйте етапу прання з ретельним полосканням, щоб видалити залишки мийного засобу.



Застереження: не використовуйте лужний мийний засоби, кислотно-нейтральні загорювачі, а також засоби для усунення покриття. Ідентифікуйте мийний засіб окислюючою або рідкою поверхневою концентрацією, щоб уникнути корозії. Не використовуйте перероблену воду в мийній машині для промивання контейнера, оскільки це призведе до надлишкового мікробіологічного забруднення поверхні. Не використовуйте пом'якшувач води на основі солі або органічної кислоти для полоскання, оскільки це може призвести до переривання циклу в низькотемпературній стерилізації.

Перевірка використання SteriTite®

Рекомендований критерій перевірки складових частин перед кожним використанням через зміну, пов'язаний з очистними засобами та обладнанням.

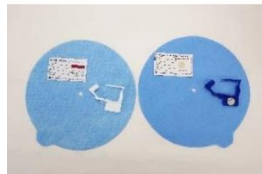
- Виконуйте візуальний огляд усіх частин перед кожним використанням.
- Засувки повинні працювати належним чином. Корпус кришки не повинні мати вмятин, які можуть заважати герметичності. Але якщо поверхня контейнера не повинна мати помітної корозії або пошкодження. Переконайтеся, що утримувальні пластини фільтра або пластини клапана надійно встановлені.
- Кожна ретельно й на пластину має бути плоскою, не деформованою та не має вмятин по периметру. Фільтр повинен закривати кожну перфорований отвір. Утримувальна пластину повинна бути надійною закріпленою при натисканні в центральній точці. Якщо утримувальна пластину не закріплено належним чином, фільтр утримувальна пластину можуть відірвати від центру контейнера, що призведе до витоку. Примітка: Дякую обертаючи круглий утримувальний пластину є природним явищем, коли фільтр на місці.
- Переконайтеся, що позиційний штифт у кришці та основи, а також тримач етикеток на передній частині контейнера SteriTite® надійно закріплені.
- Якщо прямий знак UDI більше не читається терміном служби виробу закінчився його складових частин з експлуатації.
- Якщо після глибокого очищення на поверхні або збоку підкладки, перевірте анодування поверхню для перевірки скорищення постійним маркером нашим засобом для видалення чорнила та клею CSR. Будь-який слід, що залишився після видалення чорнила, свідчить про те, що поверхня була пошкоджена.
- Якщо після глибокого очищення в порошок, це могло бути викликано лужним мийним розчином або неадекватним полосканням. Перевірте рівень рН засобу для чищення води. Якщо стерилізація випаровує водні перекиси, білий порошок може бути залишком перекису або ознакою окислення поверхні.
- Після перевірки не повинно бути візуального забруднення внутрішньої чашки зовнішньої сторони контейнера.

Застосування SteriTite® для використання

Контейнер SteriTite® позначений одностороннім фільтром пластину для утримання фільтра як м'який бар'єр. Для контейнерів з суцільним дном помістіть односторонній фільтр у кришку над вентиляційним шаблоном. Для контейнерів з перфорованою основою помістіть двосторонній фільтр на отвори в кришці та основи контейнера SteriTite® помістіть пластину для утримання фільтра на фільтр. Закріплюйте утримувальну пластину фільтра, натиснувши вниз у центральній точці (де вказано), поверніть ручку проти годинникової стрілки, щоб закрити.



Примітка. Для стерилізації парового ЕОСл використовувати паперові фільтри, картки завантаження та сині пломби, шпакілювальні дошки. Неправильно пропущені фільтри, картка завантаження (H2O2) або пломби повинні використовуватися для парового опорок іду водної (H2O2, STERRAD, STERIZONE V-Pro) стерилізації. Неправильні фільтри можна використовувати для попередньої стерилізації парового ЕОС.



Інструкція з складання

1. Вибір товщини контейнера для кошика (або) оболонки (в).
Щоб визначити розмір контейнера, додайте один (1) дюйм вільного простору для належного розміщення вмісту, приблизно 1/2 дюйма в кришку та 1/2 дюйма в дно.

2. Лотки можна класти в кошик шар в шар у контейнер SteriTite.

3. Розмістіть чисті інструменти в кошику (або) в дні контейнера. Перегляньте рекомендації виробника пристрою.

4. Помістіть підготовлені кошики в новий контейнер SteriTite®. Не перевищуйте висоту кошика, коли розміщуєте інструменти в кошику.

5. Розмістіть індикатор процесу або індикатор у прогрітих кутах кошика для приладу.
Примітка: розмістіть індикатор у зоні контейнера, яка вважається найменш доступною для проникнення стерилізатора. Кути контейнера та нижня сторона кришки, подальші фільтри, є найменш захищеними місцями для повільних кишень.

6. Покладіть кришку на нову. Край основи підійде до каналу кришки, утворивши нову посадку.

7. Закріпіть кришку, зафіксувавши кришку на нову. Верхня частина засувки надгріє ребро кришки. Просуньте нижню частину засувки на тримач замка. Ви можете влучити в місце кріплення.

8. Помістіть в дні контейнера індикатори, які містять тримач етикеток, розташований з обох боків в дні контейнера. Після стерилізації H2O2 можна використовувати лише картку індикатора процесу, яку можна придбати у Case Medical, Inc®.

8. Протягніть напівпрямий на захист індикатор SteriTite® через тримач замка та закріпіть.
Повторно на обох засувках. Для парового автоклаву сині та червоні пломби для захисту в дні контейнера. Для стерилізації H2O2/STERRAD рекомендується білі пломби, шпакілювальні дошки.

Застереження: використання будь-якої нехваленої пломби, шпакілювального матеріалу, може пошкодити фізичну записку.

9. Зовнішній індикатор або картка завантаження повинні бути прикріплені до контейнера в цей час. Case Medical надає зовнішні індикатори для парового ЕОС, а також паровий індикатор водного автоклаву для стерилізації.

10. Контейнер SteriTite® призначений для сушкопи після стерилізації.

Таким чином, використання абсорбуючих валиків в контейнері SteriTite® не рекомендується.

Стерилізація SteriTite® – завантаження та розвантаження

1. Розмістіть контейнер SteriTite® на поверхні полиці в кабінеті стерилізатора.

Дотримуючись (3) контейнерів, можна класти та обробляти в автоклаві.

2. Якщо стерилізувальний шаф завантажений, помістіть контейнери в закриту або ланцюг.



3. Ознайомтеся з рекомендаціями виробника вашого стерилізатора, щоб визначити правильні параметри циклу температури, ваги, часу у сушіння, обробки інструменту та циклу в попереднього та післяциклі сушіння.

4. Після процесу стерилізації парового циклу пограбують білий нагріт з автоклава та поставити для охолодження.



Маркування SteriTite® для парової стерилізації

У наступних розділах описано рекомендовані процедури для різних типів стерилізації. Кожна модальність стерилізації має певні цикли та дозволена для пристроїв, які вказані в сумісності.

Примітка: Користувачеві слід дотримуватися вказівок виробника пристроїв, щоб отримати вдоволь (розширені) умови циклу стерилізації.

[Таблиця 1-11](#) підтверджує сумісність контейнерів та стерилізатора.

Попередня вакуумна стерилізація паровою терміалом. Показання до використання.

Рекомендується для стерилізації медичних виробів, включаючи леза, металеві та пористі предмети.

Рекомендований час витримки: 4 хвилини при 270°F.

Рекомендований час висихання:

Щонайменше 5 (5) хвилин для блоку з перфорованим дном. Мінимум 5 м

(8) хвилин для блоку з суцільним дном. Може знадобитися 20 хвилин

для речей, які зберігаються для подальшого використання.

Примітка: Case Medical рекомендує перевірити параметри в медичному закладі, врахувати знижовані об'єкти, якість пари та умови навколишнього середовища. Щоб зменшити утворення конденсату, відкрийте двері автоклава протягом 10-15 хвилин після використання, щоб дати можливість поступово охолонути.

Застереження: Видимі ознаки вологості можуть свідчити про збільшення процесу стерилізації та вплинути на набір ерних характеристик контейнера. Якщо це сталося, рекомендується перепакувати та повторно стерилізувати з довшим часом висихання.

Обмеження повторного використання: якщо присутні видимі ознаки зносу, такі як тріщини, лушпиння, ризик розриву або змін кольору, контейнер слід відкинути.

Стерилізація паровою негнійним використанням перед вакуумом.

Використовуйте контейнер з суцільним або перфорованим дном для попередньої стерилізації паром «IUSS».

Стерилізація IUSS призначена лише для негнійного використання. Контейнери SteriTite з паперовими фільтрами можна використовувати для IUSS у циклах попередньої стерилізації паром у циклах IUSS може з'явитися волога.

Застереження: Використовуйте рукавички або рушник під час транспортування гарячих предметів з автоклава.

Рекомендований час витримки: 4 хвилини при 270°F (132°C) з часом висихання 0-3 хвилини. Користувачі можуть додати додатковий час висихання для більш швидкого результату.

Призначення для настільної попередньої вакуумної парової стерилізації:

Контейнери SteriTite® можна використовувати в невеликих настільних стерилізаторах з динамічним видаленням повітря.

Розміри контейнерів обмежені через невеликі камери настільних стерилізаторів.

Гравітаційна пара показана до застосування.

Використовуйте тільки контейнери з перфорованим дном для витягання пари. Використовуйте базові лотки MediTray.

Вибір тривалості циклу експозиції залежить від навантаження та розміру контейнера. Рекомендований мінімальний час впливу: 30 хвилин при 250°F. Використання герметичних контейнерів може вимагати додаткового часу витримки в парі, щоб

вирізнялися від оточуючого середовища. Укладання контейнерів в SteriTite® у парову стерилізацію трьох (3) контейнерів можна класти та обробляти в автоклаві.

Маркування SteriTite® для IUSS

Контейнер SteriTite® можна використовувати як пакувальну систему для стерилізації безфільтрових, якщопластина клапана FlashTite використовується для стерилізації пароклапан(и) FlashTite є додатками до жорсткого багаторазового герметичного контейнера SteriTite® для циклу парової стерилізації попереднього вакууму IUSS (флеш) гравтаційним витисненням IUSS (флеш) використовується за системою одnorазового фільтра та пов'язаної з ним пластини утримання фільтра (s).

Призначення

Герметичний контейнер SteriTite® з пластин(ами) клапана FlashTite призначений для використання для стерилізації одного інструменту або набору інструментів у терміновому використанні стерилізації пароклапан(IUSS). Примітка: миготливий елемент призначений лише для негайного використання в дводюймовій камері AAMI. Продукт перевезено на збереження стерильності протягом 24-годинного терміну зберігання. Клапан FlashTite рекомендований для одного (1) року використання або 400 циклів. Записати дату першого використання для своїх записів.

SteriTite® FlashTite - завантаження та розвантаження

Вміст потрібно помістити в кошик для інструментів в оболотку. Системи FlashTite для гравтаційної парової стерилізації потребують кошика для обмеження навантаження, призначеного для очищення клапанів FlashTite, розміщених на кришці та на основі. Або перфороване дно, або тверде дно SteriTite®

Контейнери можна використовувати з клапаном пластини FlashTite у передвакуумній стерилізації IUSS. Використовуйте базові лотки MediTray® для циклу стерилізації IUSS. Контейнери SteriTite® з твердим дном, включаючи моделі висотою 4 дюйми, можна використовувати з стандартними кошиками MediTray з пластин(ами) клапана в кришці.

Позначання до застосування IUSS:

Попередній вакуумний пар (IUSS):

Використовуйте контейнер з вентиляційною твердою новою такою ж кількістю клапанних пластин FlashTite, щойн вентиляційні отвори. Рекомендовані параметри: 4 хвилини витримки при 270°F (132°C). Рекомендований час сушіння для контейнера SteriTite® з пластин(ами) клапана FlashTite: 0-3 хвилини сушіння в автоклаві для предметів, оброблених методом IUSS (флеш) стерилізації, залежно від необхідного ступеня сухості. Очищуйте мийним засобом з нейтральним рН, промивайте та висушуйте після кожного використання. Щоб зняти клапан FlashTite, поверніть засувку за годинниковою стрілкою. Щоб зняти, поверніть фіксатор проти годинникової стрілки.



Гравтаційне переміщення пара IUSS:

Використовуйте тільки контейнер з перфорованим дном. Прикріпте клапанні пластини FlashTite до всіх вентиляційних отворів. Фільтр не використовується. Рекомендовані параметри: мінімум 5 хвилин витримки для непористих предметів при 270°F (132°C) мінімум 10 хвилин витримки для пористих виробів, вложені в змивні навантаження при 270°F (132°C). Рекомендують сушити 0-3 хвилини в автоклаві для предметів, оброблених швидкою стерилізацією, залежно від необхідного ступеня сухості.

Примітка. Не використовуйте клапан FlashTite з моделями SteriTite® з перфорованим дном SC04HG, SC04QG,

SC04FG, через обмеження висоти в цих контейнерах. Не використовуйте контейнер SteriTite® з суцільним дном з клапаном FlashTite під час стерилізації методом гравтаційного переміщення пара.

Інструкції з повторної обробки FlashTite:

Після кожного використання розбирайте та демонтуйте пластину клапана FlashTite мультіферментним мийним засобом з нейтральним рН, як будь-яку компонентну частину SteriTite®. Ретельно промийте висувні.

Примітка: даний модуль клапанного механізму FlashTite з часом темніє. Ця зміна кольору не впливає на безпеку та ефективність пристрою.

Зверніться до інструкції з використання виробника стерилізатора, щоб отримати конкретну інформацію щодо обмежень приладів, технічних характеристик, сумісності матеріалів. В складні інструменти слід готувати стерилізувати в дводюймовій інструкції виробника інструментів. Зверніться до виробника свого ендоскопа облямованих пристроїв, коли раціонально IUSS.

Застереження: коли ви користуєтесь як скорочений час висихання, може бути припустимим волога. Використовуйте рукавички або рушник, транс-портувати гарячі предмети з автоклава. Не змішуйте пластину(и) клапана FlashTite з утримуючою пластин(ами) флориди та одноразовим флоридом(ами). Не використовуйте клапанні пластини FlashTite для ЕО або інших низькотемпературних стерилізаторів, вклавачів газоплазмової (STERRAD) стерилізації.

Примітка: Для низькотемпературних стерилізаторів зверніться до інформації, наведеної нижче.

Маркування SteriTite® для низькотемпературної стерилізації

Призначення: Низькотемпературна стерилізація використовується для пристроїв, чутливих до високої температури. Перегрітості параметри циклу та часу просування виробника стерилізатора та пристроїв контейнери SteriTite® продукти MediTray — це універсальні багаторазові стерилізаційні пакування системи, переврені на суміш з низькотемпературними стерилізаторами та такими пристроями, як інструменти, вклавачі гнучких ендоскопів, як показано нижче:

СТЕРРАД Показання до застосування:

Використовуйте одноразові флориди з нетканого ополуплену: флориди Polypro № SCF02 (діаметр 7,5 дюймів) SCFM02 (10 дюймів в 4 дюйми) є одноразовими флориди, щоправда, вони нестерильні. Ці флориди знайдіть у суміш з низькотемпературних стерилізаторів [в див. таблицю 1-11.](#)

Суміш з стерилізації STERRAD® використовується лише суміш матеріалів інструментів, як зазначено в двох доводу по білуні з експлуатації STERRAD®. Проконсультуйтеся з виробником інструменту щодо суміш з матеріалів у STERRAD® Sterilization. Див. Керівництво з експлуатації системи STERRAD®, інструкції з використання та маркування. У стерилізації STERRAD® не використовуйте матеріали з целюлози (паперові флориди або вкладиш для лотків). Не використовуйте брекети з нейлоновим покриттям або нескладених силіконі килимки.

Внутрішнє укладання Кошки та лотки MediTray® можна класти в систему SteriTite® Container наступним чином: У STERRAD NX до двох (2) кошків для інструментів або лотків можна класти в контейнер SteriTite®. У STERRAD200 можна класти до чотирьох (4) кошків для інструментів або лотків. У STERRAD 200 & NX такі кошкі MediTray не призначені для штабелювання BSKF04, BSKF06, BSKH04, BSKQ04 BSKQ06.

Для STERRAD 100S, 100NX: у суміш контейнерів SteriTite можна розмістити на кожній з двох полиць. Однак лише одна полиця може бути використана для розміщення контейнерів SteriTite® з перфорованою основою 8 дюймів в діаметрі через обмеження висоти в середині камери стерилізатора. Для STERRAD NX лише контейнери висотою 2" до 5" помістяться в камеру стерилізатора.

Продукти MediTray®, вклавачі вставки MediTray®, кошкі для інструментів, лотки для штабелювання, силіконові кронштейни BackBone, нерухома та рухома кронштейни, стійки та перегородки, можна використовувати в STERRAD. Стерилізація. Використовуйте бляшечки в денсифікації основаного одноступінчастого, поліпропіленові флориди та картки завантаження, доступні в Case Medical, для стерилізації пароподібних перекидних водних (H2O2).

Показання до застосування ЕО:

Контейнери SteriTite® з одноразовими флориди можна використовувати для стерилізації ЕО. Для стерилізації лез просвітлів. Контейнери з твердим дном можна використовувати в стерилізаторах попереднього овакууму ЕО. Залишковий аналіз показує, що через 12 годин після закінчення прикладної температури між ЕО та ЕС були значно нижчими за максимуми між.

Рекомендований час впливу в газовій суміші 600 мг/л трЕО (90% CO2 / 10% ЕО) -

2 г одиниць. 230 мг/л трЕО в суміші ЕО (91,5% CO2 / 8,5% ЕО) - 3 г одиниць.

Під час ЕО стерилізації можна обробляти металеві просвітлені пристрої діаметром 2,2 мм або більше та довжиною до 457 мм, а також пористі просвітлені пристрої діаметром 3 мм або більше та довжиною до 400 мм.

Щоб отримати конкретну інформацію про обробку, зверніться до виробника медичного обладнання. Укладання SteriTite®

Контейнери під час стерилізації ЕО: до трьох (3) контейнерів SteriTite® можна класти та обробляти в стерилізаторі.

Примітка: Для полімерних пористих матеріалів може знадобитися подовжений час впливу ЕО. Предмети з просвітленими

слід ретельно висушити для стерилізації EO.

TSO3 Sterizone показання до застосування

Рекомендується для стерилізації медичних виробів, включаючи гнучкі ендоскопи, повні набори інструментів, змінні навантаження, включаючи загальні прилади (механізми ковзання, петлі, гафвинти, запірний кран, замок), інструменти з жорсткими просвітами (без тупика) жорсткі непросвітні приціли. Використовуйте одноразові фільтри з нетканого ополпроплену: одноразові фільтри з нетканого матеріалу № SCF02 (діаметр 7,5 дюйма) SCFM02 (10 дюймів в X 4 дюйма) є одноразовими одноразовими фільтрами, які покриваються нестерильними. Для стерилізації STERIZONE® VP4 використовуйте вентильований аботвердий контейнер. Використовуйте продукти MediTray® у контейнері для застосування інструментів.

Тривалість циклу: параметри циклу стерилізації STERIZONE® VP4 Cycle 1 визначає виробник стерилізатора. Цикл має фазу впливу парвперекис у водноту фазу дії перекису у водно зменшення за допомогою оксигону.

Внутрішнє укладання: Тестування проводилося з чотирма (4) складеними лотками або кошиками всередині контейнерів.

Сумісність: використовуйте лише сумісний матеріал інструментів, як зазначено в посібнику з експлуатації STERIZONE® VP4.

Сумісність: проконсультуйтеся з виробником інструменту щодо сумісності різних матеріалів у стерилізації STERIZONE® VP4. Інструкції з використання та маркування дивіться в посібнику з експлуатації системи TSO3.

Показання до застосування Steris V-Pro:

Система SteriTite Container призначена для використання в стерилізаторах Steris V-PRO. Контейнери SteriTite з суцільним дном або перфорованим дном призначені для використання у V-Pro max V-Pro max2, а також у V-Pro s2 V-Pro 60. Див. таблицю 1-11, щоб дізнатися про сумісність конкретних просвітів.

Сумісність: під час стерилізації V-PRO використовуйте лише сумісний матеріал інструментів, як зазначено в посібнику з експлуатації системи стерилізації V-PRO. Проконсультуйтеся з виробником інструменту щодо сумісності різних матеріалів у системі стерилізації V-PRO. Зверніться до посібника експлуатації стерилізації й до системи V-PRO, інструкції з використання та маркування.

Використовуйте лише неткані ополпропленові одноразові фільтри: одноразовий нетканний фільтр № SCF02 (діаметр 7,5 дюйма) SCFM02 (10" X4") є одноразовим фільтром, який покривається нестерильним.

Укладання контейнерів в SteriTite® у Steris V-PRO: кошики та лотки MediTray® можна складати всередину

Контейнеру системи SteriTite® таким чином: двох (2) кошиків для інструментів або чотирьох (4) лотків можна складати в стовп. Продукти MediTray®, включаючи всі таки MediTray®, кошики для інструментів, лотки для штабелювання, силіконові кронштейни BackBone, нержавіючі та легкі кронштейни, стійки та перегородки, можна використовувати в системі стерилізації V-PRO. Не використовуйте кронштейни з нейлоновим покриттям або силіконові килимки.

Застереження: укладання контейнерів в SteriTite® у Steris V-PRO не рекомендується SteriTite®

Контейнери можна розмістити на кожній з двох полиць у низькотемпературній стерилізації V-PRO

система. Лише одну полицю можна використовувати для розміщення контейнера SteriTite® з перфорованим дном висотою 8 дюймів в через обмеження висоти всередині камери стерилізатора.

SteriTite® у місці використання

1. Переверніть пакети в крилках контейнера SteriTite® переконайтеся, що Пломби, шпакіли в днесанці онованого одступу, ціль, одноразовий фільтр на місці (видно через перфорацію) принятність реакції кнцєвої точки звоншнього охмчногондикатора або картки навантаження, щоб вибрати правильний набір.
2. Вкрийте пломби, шпакіли в днесанці онованого одступу, зніміть вікни.
3. Розблизьте контейнер, потягнівши вгору, щоб звільнити. (Засувки в ддддтв в дкраю контейнера, щоб уникнути повторного забруднення вступу.)
4. Зніміть кришку, використовуйте кльця на верхній частині кришки, щоб уникнути забруднення вступу контейнера.
5. Спеціальний повинен перевірити кнцєву реакцію мчногондикатора, щоб підтвердити прийнятні результати.
6. Потім скрабніть кошики або кошики з інструментами прямо вгору

положення, а потім помістити у стерильне поле.

Примітка: Кошки та вкладки MediTray® призначені для асептичного видалення вмісту.

7. Після завершення процедури контейнер SteriTite® можна використувати для зберігання та транспортування забруднених інструментів в зону дезактивації.

8. Використання пристроїв та інструментів можна транспортувати в дезактиваційну зону використання ферментативного або неферментативного мийного засобу для попередньої обробки, щоб запобігти висиханню приладів. Уникайте використання лужних або кислих миючих засобів, коли контейнер використовується для транспортування забруднених речей. Застереження компанії Case Medical рекомендує стерилізувати контейнери SteriTite® у сторонньому закладі за контрактом згідно з вимогами згідно з поліетиленовими пакетами під час транспортування.

Процедури перевірки збереження стерильності на місці використання

1. Фальсифікація всіх огорток кришки та/або основ.
2. Утримування пластини фальсифікації надійно розміщеною над фальсифікатом.
3. Прокладка закріплення в канал кришки.
4. Край контейнера без вм'ятин або пошкоджень.
5. Внутрішній зовнішній хімічний індикатор присутній у ланцюговому протоколі.
6. У контейнері немає залишків вологи.

Зміна кольору крапів

Точки Контейнер SteriTite® забезпечують місце утримання етикетки для картки-індикатора хімічного опорожнення, щоб відслідковувати оброблені завантаження в день оброблення. Для стерилізації парокута EO зазначено дошкодження плівкою стіти індикатор процесу. При першій стерилізації кольором негасить кремово-оранжевий, а при EO кремовому на помаранчевий. У STERRAD Sterilization кольором на картці завантаження змінюється з червоного на помаранчевий/жовтий.

Маркування MediTray®

Продукти MediTray® поєднують у собі неперервний захист делікатних інструментів з максимальною зручністю. Використовуйте вкладки для системи MediTray® системи герметичних контейнерів SteriTite®.

Корпус та кришки MediTray® необхідно закріпити або помістити в герметичний контейнер для стерилізації.

Усиками, лопатками та щипками MediTray® розроблені для використання універсальної запатентованої стійки, що полегшує збирання. Силіконові кронштейни BackBone® можна використовувати для підняття фальсифікатів хірургічних інструментів.

Використовуйте вкладки, що повторюють обробку, а також рекомендації виробника вашого медичного пристрою щодо стерилізації, зберігання та транспортування.

Призначення MediTray® призначений для стерилізації багаторазових хірургічних інструментів в медичних приладах у закладах охорони здоров'я. Продукти MediTray® повинні бути упаковані в контейнери або закріплені в медичному вантажі, дозволеному FDA. Ознайомтеся з рекомендаціями виробника вашого стерилізатора, щоб отримати конкретні інструкції щодо повторної обробки, а також рекомендації виробника вашого медичного пристрою щодо сумісності матеріалів вимог щодо розширення циклу стерилізації.

Примітка: продукти MediTray® можна використовувати для стерилізації парокута при низькій температурі, включаючи стерилізацію EO, V-Pro, STERIZONE та газоплазмову H2O2 (STERRAD).

Інструкції з обробки MediTray®

Ретельно очистіть незаразні продукти MediTray® перед використанням. Використовуйте лише рідкий нейтральний ферментний чищення та мийний засіб з наступним ретельним полосканням. Не можна використовувати абразивні чищення засоби, абразивні подушечки або метали щітки. Кошки та лотки MediTray® рекомендують для автоматичного циклу чищення. Обов'язково виконуйте всі етапи чищення з ретельним промиванням. Case Medical рекомендує свої рідкий нейтральний розчин Case Solutions очищувач SuperNova для дезактивації медичних пристроїв, включаючи продукти MediTray® SteriTite®. Ретельно висухіть продукт перед стерилізацією або подальшою обробкою для сушіння можна використовувати тканину без ворсу.



Інструкція з складання компонентів в MediTray®

1. Для делкатних інструментів, які погребують між ногами, якщо ознак опілення, використовуйте силіконові кронштейни BackBone® з запатентованою внутрішньою пінкою.
2. Кронштейни BackBone® мають ніж, який надійно кріпиться до основи кошика, лотка чи футляра MediTray® без використання інструментів.
3. Щоб зняти брекети BackBone, стисніть за усю ніжку знизу за допомогою інструменту MediTray® або острогубців.
4. Металеві кронштейни, перегради та стійки MediTray® кріпляться різними гайками.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Використання нестерильних вкладок в лоток може призвести до утворення конденсату. Не використовуйте пакети для очищення в герметичних контейнерах, оскільки їх не можна покласти на бачок для стерилізації.

Процедури технічного обслуговування

Засувки (петлі) контейнера SteriTite можна змастити медичним водорозчинним або одноразовим маслом, наприклад Case Medical Instrucreme. Щоб зберегти анодавану поверхню, використовуйте лише рН-нейтральний мийний засіб.

Паперові та поліпропіленові фільтри, plombi з захистом від втручання та картки завантаження є одноразовими речами. Утилізуйте ці предмети в днів дном з цих правил норм щодо медичних відходів, переробки та/або утилізації. Контейнери, зазначені анодовані шар яких було знято жорстких машинною обробкою ремонту не підлягають. Однак, якщо контейнер SteriTite демонструє легке пошкодження або поверхню або поганий стан, поверхню контейнера SteriTite можна вдремонтувати, використовуючи 8-х вилинний час витримки в автоклаві.

Контейнери, механізми засувки яких більше не блокуються, або кришки чи основи яких пошкоджені, можна вдравити в Case Medical для ремонту чи обробки. Але навіть контейнери виготовляються з екологічно чистого матеріалу, який можна переробити.

Case Medical надає повний асортимент одноразових матеріалів для використання універсальним контейнером SteriTite.

Щоб замовити в двох днях витратні матеріали, перегляньте інформацію нижче.

SCS01: SteriTite® Tamper-Evident Seals Одноразовий

пластиковий замок синього або червоного кольору з хімічним індикатором для парита EO. Для перевірки у водно-газовій плазмі рекомендується бляшечка.

SCF01: Одноразові паперові фільтри SteriTite® 7,5 дюйма, круглі, 100% целюлоза для стерилізації паром SCFM01:

Одноразові паперові фільтри SteriTite®, прямокутні 10 дюйм. в X 4 дюйм. 100% целюлоза для парової стерилізації

SCF02: Одноразові фільтри SteriTite® Polypro 7,5 дюйма, круглі, неткані поліпропіленові для попередньої стерилізації паром H2O2 газоплазмовою стерилізацією

SCFM02: Одноразові фільтри SteriTite® Polypro 10" X 4" Прямокутний нетканний поліпропілен для стерилізації паром H2O2 газоплазмою перед вакуумуванням SCL01: Картки індикаторів підвішеного процесу SteriTite® Ідентифікаційна картка з підвішеним хімічним індикатором. Використовуйте для стерилізації паром EO.

SCL02: Підвішені індикаторні картки SteriTite®, мала ідентифікаційна картка з підвішеним хімічним індикатором. Використовуйте для стерилізації паром EO.

SCIO01: Індикатори підвішеного процесу SteriTite®

ID-картка з підвішеним хімічним індикатором. Використовуйте для стерилізації паром EO.

SCLH2023: картки навантаження SteriTite® H2O2

ID-картка з хімічним індикатором. Використовуйте для H2O2 газоплазмової стерилізації.

SCLH2024: картки завантаження SteriTite® H2O2, мала ідентифікаційна картка з хімічним індикатором. Використовуйте для H2O2 газоплазмової стерилізації.

SKKIT1BP: Одноразовий набір SteriTite® Steam and Gas (стандартний) 3 упаковки паперових фільтрів, 1 упаковка ущільнень, 1 упаковка завантажувальних карт.

SKKIT2BP: одноразовий набір SteriTite® Steam and Gas (м.н./вузький) 1

упаковка паперових фільтрів, 1 упаковка ущільнень, 1 упаковка завантажувальних карт.

SKKIT1WN: одноразовий набір SteriTite® H2O2 (стандартний) 3 шт. фільтрів в Polypro, 1 шт. ущільнень, 1 шт. картки

завантаження SKKIT2WN: SteriTite® H2O2 (м.н./вузький) 1 шт. фільтрів в Polypro, 1 шт. ущільнень, 1 шт. картки завантаження

Древков таблиц

Таблиця 1. Сумісність контейнера SteriTite з паровими та низькотемпературними стерилізаторами

пар Pre-Vac IUSS	пар Система нової Переміщення IUSS	V-Pro макс./макс.2 Lumen Flex не- Ліолен	V-Pro s2/60 Ліолен Flex не- Ліолен	V-Pro 1 Стандартний	100NX Стандартний Flex	100NX ду/ЕТ Експрес	NX Проступутий Стандартний	100S Стандартний	Стерилізація VP4 Цикл 1
SC02M	SC02MG	SC02M	SC02M	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02M
SC03M	SC03MG	SC03M	SC03M	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03M
SC04M	SC04MG	SC04M	SC04M	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC02N
SC02N	SC02NG	SC02N	SC02N	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC03N
SC03N	SC03NG	SC03N	SC03N	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC04NL
SC03NL	SC03NLG	SC03NL	SC03NL	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NL
SC04NL	SC04NLG	SC04NL	SC04NL	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC05NL
SC05NL	SC05NLG	SC05NL	SC05NL	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC04F
SC04H	SC04HG	SC04H	SC04H	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04FG	SC05F
SC05H	SC05HG	SC05H	SC05H	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05FG	SC06F
SC06H	SC06HG	SC06H	SC04Q	SC06HG	SC06HG	SC06HG	SC04QG	SC06FG	SC08F
SC08H	SC08HG	SC08H	SC05Q	SC08HG	SC08HG	SC08HG	SC05QG	SC08FG	SC04H
SC04Q	SC04QG	SC04Q	SC04F	SC04QG	SC04QG	SC04QG	SC04FG	SC04HG	SC05H
SC05Q	SC05QG	SC05Q		SC05QG	SC05QG	SC05QG		SC05HG	SC06H
SC06Q	SC06QG	SC06Q		SC06QG	SC06QG	SC06QG		SC06HG	SC08H
SC08Q	SC08(G)	SC08Q		SC08(G)	SC08QG	SC04FG		SC08HG	SC04Q
SC04F	SC04FG	SC04F		SC04FG	SC04FG	SC05FG		SC04QG	SC05Q
SC05F	SC05FG	SC05F		SC05FG	SC05FG	SC06FG		SC05QG	SC06Q
SC06F	SC06FG	SC06F		SC06FG	SC06FG	SC08FG		SC06QG	SC08Q
SC08F	SC08FG	SC08F		SC08FG	SC08FG	SC04LG		SC08QG	SC04L
SC04L	SC04LG	SC04L		SC04LG	SC04LG	SC06LG			SC06L
SC06L	SC06LG	SC06L		SC06LG	SC06LG	SC05WG			
SC08L	SC08LG	SC08L		SC08LG	SC05WG				
SC05W	SC05WG	SC05W		SC05WG					

Примітка. Контейнери SteriTite з перфорованим дном (G) можна використовувати в будь-якому методі стерилізації, якщо контейнер з твердим дном недоступний.

Таблиця 2. Твердження про просвіт паританізованої температури

Стерилізатор	Цикл	Стерилізація просвіту (ID х Довжина)
пар (Контейнер з суцільним або перфорованим дном)	Pre-Vac	>1,2 мм х <400 мм (гнучкий просвіт)
		>1 мм х <400 мм (линеар з нержавіючої сталі)
STERIS V-Pro max (Контейнер з суцільним або перфорованим дном)	Лінійний гнучкий	>0,77 мм х <527 мм (двоканальний)
		>1 мм х <1050 мм (один просвіт)
STERIS V-Pro max 2 (Контейнер з суцільним або перфорованим дном)	Лінійний	>0,77 мм х <527 мм (двоканальний)
	гнучкий	>1 мм х <1050 мм (один просвіт)
STERIS V-Pro 60 (Контейнер з суцільним або перфорованим дном)	Лінійний	>0,77 мм х <527 мм (двоканальний)
	гнучкий	>1 мм х <990 мм (одноканальний або двоканальний)
STERIS V-Pro s2 (Контейнер з суцільним або перфорованим дном)	Лінійний	>0,77 мм х <527 мм (двоканальний)
	гнучкий	>1 мм х <990 мм (одноканальний або двоканальний)
STERRAD NX	Стандартний	≥1 мм х <150 мм (одноканальний просвіт) ≥2 мм х <400 мм (одноканальний просвіт)
	Просунутий	≥1 мм х <500 мм (одноканальний просвіт)
STERRAD 100NX	Стандартний	≥0,7 мм х <500 мм (одноканальний просвіт)
	гнучкий	≥1,2 мм х <835 мм (одноканальний просвіт)
	ДІЕТ	≥1 мм х <875 мм (один просвіт)
Стеризон VP4 (Контейнер з суцільним або перфорованим дном)	Цикл 1	>1,2 мм х <1955 мм (гнучкий просвіт)
	Цикл 1	>1,45 мм х <3500 мм (гнучкий просвіт)

Таблица 3. Таблица суммарной стерилизации в продукте в MediTray

MediTray Продукт	пар	V-Pro макс./макс.2	V-Pro s2/60	V-Pro 1	СТЕРРАД 100NX	СТЕРРАД NX	СТЕРРАД 100S	СТЕРИЗОН VP4
Косилки	так	так	так	так	так	так	так	так
Лопки	так	так	так	так	так	так	так	так
Вставные коробки	так	так	так	так	так	так	так	так
Металлические	так	так	так	так	так	так	так	так
металлические Перегородки	так	так	так	так	так	так	так	так
Посуда	так	так	так	так	так	так	так	так
Силкон Дужки	так	так	так	так	так	так	так	так
Стекла	так	так	так	так	так	так	так	так
Стрепы	так	так	так	так	так	так	так	так

Таблица 4. Таблица сум снос т витратних матер ал в SteriTite з стерил заторами

Стерит т Витратн матер али	пар SteriPoint	V-Pro max/maxX2	V-Pro s2/60	V-Pro 1	СТЕРРАД 100NX	СТЕРРАД 100S	СТЕРИЗОН VP4
SCF01 Круг лий Целевозный ф льтр	ТАК	НЕ НАД	НЕ НАД	НЕ НАД	НЕ НАД	НЕ НАД	НЕ НАД
SCFM01 Прямоку тний Целевозный ф льтр	ТАК	НЕ НАД	НЕ НАД	НЕ НАД	НЕ НАД	НЕ НАД	НЕ НАД
SCS01B Т ампер Оне видна печатка С ен й	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК
SCL01 Навант дие ния Картки Велик	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК
SCL02 Навант дие ния Картки Мал	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК
SCF02 Круг лий Ф льтр Polypro	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК
SCFM02 Прямоку тний Ф льтр Polypro	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК
SCS01W Т ампер Оне видна печатка Б лий	НЕ НАД	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК
SCLH2023 Навант дие ния Картка Велика	НЕ НАД	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК
SCLH2024 Навант дие ния Картка Мала	НЕ НАД	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК	ТАК

Таблиця 5. Максимальна вага завантаження контейнера SteriTite у Steam Sterilization/IUSS

Час тижня Home р	Загальна вага завантаження в Steam Попередній вакуумний цикл стерилізації	Загальна вага завантаження в Steam Грамотний цикл стерилізації
SC02M(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC03M(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC04M(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC02N(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC03N(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC03NL(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC04NL(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC05NL(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC04H(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC05H(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC06H(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC08H(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC04Q(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC05Q(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC06Q(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC08Q(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC04F(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC05F(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC06F(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC08F(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC04L(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC06L(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC08L(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
SC05W(G)	35 фунт. а	35 фунт. а
Перевірено вагу	35 фунт. а	35 фунт. а

Таблиця 6. Максимальна вага завантаження SteriTite Container у V-Pro maX/maX 2 Макс

Частинка Номер	Забезпечення ваги навантаження у V-Pro maX/maX2 Lumen Ціксл	Забезпечення ваги навантаження у V-Pro maX/maX2 Flex Ціксл	Забезпечення ваги навантаження у V-Pro maX/maX2 Non-Lumen Ціксл
SC02M(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC03M(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC04M(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC02N(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC03N(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC03NL(G)	35 фунт	35 фунт	50 фунт
SC04NL(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC05NL(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC04H(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC05H(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC06H(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC08H(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC04Q(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC05Q(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC06Q(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC08Q(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC04F(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC05F(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC06F(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC08F(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC04L(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC06L(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC08L(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт
SC05W(G)	19,65 фунт	24 фунт	50 фунт

Таблиця 7. Максимальна вага завантаження SteriTite Container у V-Pro s2 V-Pro 60

Частина Номер	Загальна вага завантаження в циліндрі V-Pro s2/60 ліве	Загальна вага завантаження в V-Pro s2/60 тисний циліндр
SC02M(G)	25 фунт а	11 фунт а
SC03M(G)	25 фунт а	11 фунт а
SC04M(G)	25 фунт а	11 фунт а
SC02N(G)	25 фунт а	11 фунт а
SC03N(G)	25 фунт а	11 фунт а
SC03NL(G)	25 фунт а	11 фунт а
SC04NL(G)	25 фунт а	11 фунт а
SC05NL(G)	25 фунт а	11 фунт а
SC04H(G)	25 фунт а	11 фунт а
SC05H(G)	25 фунт а	11 фунт а
SC04Q(G)	25 фунт а	11 фунт а
SC05Q(G)	25 фунт а	11 фунт а
SC04F(G)	25 фунт а	11 фунт а
Вага Пере рено	25 фунт а	13,3 фунт а

Таблиця 8. Контейнер SteriTite у V-Pro 1, рекомендації щодо максимальної ваги і завантаження, включаючи вагу контейнера

Номер деталі	Загальна вага і навантаження в V-Pro 1 Ліценція 1	Загальна вага і навантаження в V-Pro 1 Non Ліценція 1
SC02MG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC03MG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC02NG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC03NG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC04FG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC05FG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC06FG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC08FG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC04HG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC05HG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC06HG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC08HG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC04QG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC05QG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC06QG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC08QG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC04LG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC06LG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC08LG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
SC05WG	19,65 фунт в	19,65 фунт в
Перевірено вагу	19,65 фунт в	21,5 фунт в

Таблиця 9. Контейнер SteriTite у STERRAD NX Рекомендації виробника щодо максимальної ваги і завантаження, включаючи вагу у контейнера

Номер деталі	Загальна вага завантаження в STERRAD Стандартний цикл NX	Загальна вага завантаження в STERRAD Розширений цикл NX
SC02MG	10,7 фунт в	10,7 фунт в
SC03MG	10,7 фунт в	10,7 фунт в
SC04MG	10,7 фунт в	10,7 фунт в
SC02NG	10,7 фунт в	10,7 фунт в
SC03NG	10,7 фунт в	10,7 фунт в
SC04HG	10,7 фунт в	10,7 фунт в
SC05HG	10,7 фунт в	10,7 фунт в
SC04QG	10,7 фунт в	10,7 фунт в
SC05QG	10,7 фунт в	10,7 фунт в
SC04FG	10,7 фунт в	10,7 фунт в
Вага палет всього виробництва	10,7 фунт в	20,13 фунт в

Таблиця 10. Контейнер SteriTite у 100NX Рекомендації щодо максимальної ваги і завантаження, включаючи вагу Контейнер

Частини Номер	Загальна вага в Стандарт 100NX Цикл	Загальна вага в 100NX Групування циклу	Загальна вага в 100NX DUO Cycle	Загальна вага в 100NX Експрес-цикл
SC02MG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC03MG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC04MG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC02NG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC03NG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC04NLG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC05NLG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC04HG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC05HG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC06HG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC08HG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC04QG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC05QG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC06QG	21,4 фунта	21,4 фунта	N/A	N/A
SC08QG	21,4 фунта	21,4 фунта	N/A	N/A
SC04FG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC05FG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC06FG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC08FG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC04LG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC06LG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC08LG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC05WG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
Вага Загвардено Виробник	22 фунти	21,4 фунта	14,8 фунта	22,4 фунта

Таблиця 11. Контейнер SteriTite у STERRAD 100S Рекомендації щодо максимальної ваги і завантаження, включаючи вагу контейнера

Номер деталі	Загальна вага завантаження в стандартному циклі STERRAD 100S
SC02MG	22 фунти
SC03MG	22 фунти
SC04MG	22 фунти
SC02NG	22 фунти
SC03NG	22 фунти
SC04NLG	22 фунти
SC05NLG	22 фунти
SC04HG	22 фунти
SC05HG	22 фунти
SC06HG	22 фунти
SC08HG	22 фунти
SC04QG	22 фунти
SC05QG	22 фунти
SC06QG	22 фунти
SC08QG	22 фунти
SC04FG	22 фунти
SC05FG	22 фунти
SC06FG	22 фунти
SC08FG	22 фунти
Перевірено вагу	22 фунти



Якщо у вас виникли запитання щодо продукту в Case Medical, зв'яжіться з нами за телефоном: (201) 313-1999, факсом: (201) 373-9090 info@casemed.com www.casemed.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

EC	REP
----	-----

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

CH	REP
----	-----

MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
United Kingdom

